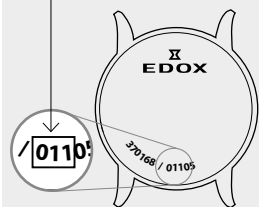


## TABLE OF CONTENTS

1. 前言	110
1.1 EDOX 國際保證書	110
1.2 特別建議事項	110
1.3 日常維護建議	110
1.4 維修保養	110
1.5 環保機制	110
2. 精確度容許範圍	111
2.1 機械表準確性	111
2.2 天文台表準確性	111
3. 一般資訊	111
3.1 排氣氣閥	111
3.2 視距儀刻度	111
3.3 防水性	111
3.4 皮革錶帶	111
3.5 旋入式錶冠	112
3.6 PVD 包覆	112
3.7 鈦金屬	112
3.8 不鏽鋼	112
4. 操作說明	112
4.1 自動上鍊 (自動) 計時碼錶	112
4.2 自動上鍊 (自動) 錶	113
4.3 手動上鍊錶	114
4.4 石英計時碼錶	114
4.5 石英錶	116
4.6 拉力賽計時機芯	117
4.7 表帶調短操作指南	119

### 機芯號碼



機芯  
編號之前二或三碼代表Edox 機芯號  
碼

Edox 07	112	Edox 47	113	Edox 84	117	Edox 103	115
Edox 10	115	Edox 56	116	Edox 85	113	Edox 104	115
Edox 011	112	Edox 57	116	Edox 87	113	Edox 105	115
Edox 012	112	Edox 62	117	Edox 88	113		
Edox 015	114	Edox 63	116	Edox 90	113		
Edox 016	114	Edox 64	116	Edox 91	112		
Edox 23	116	Edox 70	116	Edox 93	114		
Edox 34	116	Edox 72	114	Edox 94	113		
Edox 36	117	Edox 77	113	Edox 95	112		
Edox 37	113	Edox 80	113	Edox 96	113		
Edox 38	115	Edox 82	113	Edox 101	115		
Edox 45	112	Edox 83	113	Edox 102	115		

## 1. 簡介

### 1.1 Edox 國際保證書

恭喜選擇依度表。為了確保您的手表正常運作，我們建議您遵照以下的這些指示（所有說明書也可通過我們的網站 [www.edox.ch](http://www.edox.ch)）。

您的 Edox 錶保證書，在現有保證書規範的條文與條件之下，自購買日開始生效的 24 個月內，均為有效。此 Edox 國際保證書涵括了購買的手錶在運送過程中，材料與製造產生的缺陷。只有在本保證書註明購買日期，並由正式的 Edox 特約經銷商完全且完整地蓋印之後，方始有效。

在保證期間，只要出示有效的保證書，您便有權免費維修任何缺陷。當維修無法將您的 Edox 錶回復到正常使用條件時，Montres Edox & Vista SA 保證以相同或相似特徵的 Edox 錶更換。更換的手錶的保證，在更換手錶購買日之後的 24 個月後停止。

製造商的保證不包括：

- 電池的壽命
- 錶面鏡片
- 錶帶
- 正常的佩戴，撕裂以及老化（例如水晶刮傷，顏色改變與/或非金屬錶帶及錶鍊，如皮革、橡膠）
- 由於不當或過份的使用、不小心、粗心、意外（撞擊凹痕、碎裂、水晶破損）、不正確的使用手錶，以及未遵守 Edox 提供的操作說明，所造成手錶任何部位的損傷。
- Edox 錶經未取得授權的人處理（例如更換電池，服務或維修）或原本的條件已經改變，超乎 Edox 所能控制的範圍。
- 由未經取得授權的業者購買 Edox 錶，Edox 無法檢查錶是否被正確地處理與保存。

任何對於 Montres Edox & Vista SA 的進一步要求（索賠），例如上述之外的損傷，明確地不在保證範圍內，除非購買者對於製造商有強制的法定權利。

上述之製造商保證

- 與銷售者可能提供之任何保證皆無關，因銷售者須自行承擔責任。
- 不影響購買者對銷售者的權利，也不影響購買者對銷售者的任何其他可能強制的法定權利。
- 任何對於 Montres Edox & Vista SA 的進一步要求（索賠），例如上述之外的損傷，明確地不在保證範圍內，除非購買者對於製造商有強制的法定權利。

假如您的錶有任何需求，請信賴 Edox 授權的經銷商；它能保證依據 Edox 標準提供服務

### 1.2 特別建議事項

為避免任何失誤，切勿在日期運作時 - 晚上十點至凌晨三點時調時間。小心，不要混淆中午和午夜。

切勿在水裡或手表濕的時候，操作按鈕或表冠，並且在每次操作完成後確保將按鈕及表冠壓回或旋入

我們建議您每 24 個月或每次打開手錶殼過後，到 Edox 特約服務中心檢測防水性

### 1.3 日常維護建議

磁場：避免將錶放置在揚聲器或冰箱上，因為這些會產生強大的磁場。

化學產品：避免直接接觸溶劑，清潔劑，香水，化妝品等產品，因為它們可能損害錶帶，錶殼或防水圈。

清潔：對於金屬錶帶與防水錶殼，用牙刷以肥皂水清洗，並以柔軟的毛巾擦乾。

衝擊：避免高熱及重力衝擊

### 1.4 保養的間隔時間如何？

每 24 個月  
我們建議您做維修服務（防水、機芯精準度檢測）

每 5 年  
我們建議您做一個完整的維修服務（完整的機芯校正、防水、精準度及功能完整校正）

需要保養服務或更換電池時，我應該與誰聯絡？

我們建議您聯絡取得授權的 Edox 經銷商，因為他們是唯一合格的專業人員，具備工具與儀器，以專業的態度完成工作以及必要的檢測。再者，唯有這些合格的專業人員能保證依據 Edox 嚴格的品質標準，來完成工作。也能確保在更換電池後，錶的防水性經過檢測。

### 1.5 環保機制

壽命終結的石英錶的收集與處理\*

此產品不應以家庭廢棄物丟棄。應該回收至當地取得授權的收集系統。遵守這項流程，您可以對環保與人類健康貢獻心力。

材料的回收可幫助保育天然資源。

\*在歐盟會員國家與其他有相應立法的國家中有效

## 2. 精確容許度

### 機械錶

您的機械錶具有許多優點：不需要污染環境的電池；十分耐用，保存良好的話，可以一代傳承下一代；即使用了幾十年仍然可以維修。然而，與電池驅動的石英錶相較，稍不準確。依照不同類型的機械構造，每日平均誤差速率為 -5/+30 秒。如果速率太高，可以在您所居住的國家之服務中心調整，在保證期內是免費的。

### 2.1 機械錶的精確度

根據不同的機芯，機械表每天可接受的誤差是30秒。如果發現秒差過大，可至貴國的服務中心調整，在保證期內是免費的。

### 2.2 天文台錶的精確度

每只 Edox 錶均有一張來自 Le Locle 瑞士官方天文台錶測試機構 (Swiss Official Chronometer Testing Institution—COSC) 測試後頒發的速率證書。錶的移動精確度是在 COSC 15 天之間，在不同位置與不同溫度下，以電子方式進行測試。每日平均速率不得超過每天 -4/+6 秒。

唯有 Edox 錶成功的經過 COSC 官方之速率測試，具備天文台錶資格。

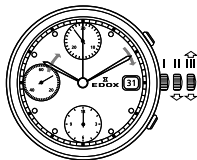
## 3. 一般資訊

### 3.1 排氣氣閥

手表排氣的減壓系統，專業用途所配帶的手錶（長期在水下工作、原油堪探等）

**重要事項：**依度表排氣功能自動開啟及關閉（具備新的自動排氣表款）。非自動排氣氣閥表款必須將排氣氣門鎖緊，以確保手表的防水。開啟排氣氣門只為釋放手表內的氣體。不要在水中開啟以防止進水。

### 3.2 視距儀刻度



某些 Edox 天文台錶具備視距儀刻度。此刻度可用來測速。距離為一公里。當交通工具（動力快艇）通過起點與終點或目標時，按下開始/停止按鍵，可量測經過時間。圖中指針所指的視距儀刻度表示平均速度，以公里為單位。例如，車子在30秒內行經一公里，表示平均速度為每小時 120 公里。

### 3.3 防水性

所有 Edox 表均防水從30至1500米。檢查你 Edox 表後底蓋並仔細閱讀下列指示

	米	英呎	ATM
	30	100	3
	50	165	5
	100	330	10
	200	650	20
	300	990	30
	500	1650	50
	1000	3000	100
	1500	4900	150

你的手表防水性不能無限期保證，考慮接合處的老化，表冠或按鈕承受按壓的次數及氣候溫度的不同。我們建議您每2年或每次手錶打開錶殼過後，到 Edox 特約服務中心檢測防水性

### 3.4 皮革錶帶

最初的 Edox 皮革錶帶在帶扣與反面有清楚的標記。Edox 使用不同動物紋路的小獸皮做為皮革錶帶。容易出汗的人與長期居住在潮濕氣候中的人，不應使用皮革錶帶。皮革錶帶不包括在 Edox 國際保證書之內。

#### 4. 操作說明，如何使用手冊

##### 3.5 旋入式錶冠

小心將錶冠旋緊，避免水滲入機械裝置中。

##### 3.6 PVD (物理蒸氣噴鍍) 電鍍

PVD 的優點是能製造出薄而堅硬的表層，抗侵蝕，高接合度，顏色選擇多樣化，且不會引起過敏。

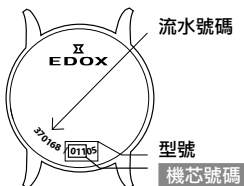
##### 3.7 鈦金屬

鈦是一種銀灰色的輕金屬，比鋼輕，具有的主要特性：耐腐蝕，具延展性等。它的特性使鈦金屬成為現代科技和應用領域必需的原料，如航空，汽車，手術，電子產品

##### 3.8 不鏽鋼 316L

依度表表殼及表帶所採用的不鏽鋼是目前最好的合金 (316L)；它採用特殊的鑄造確保極度的堅實及良好的防磁性能。它的含碳量較低使其特別耐腐蝕。

本操作說明為與錶的機芯 (功能) 有關之參照資料。請先檢查手錶屬於哪一種機芯。您也可以在手錶殼背面找到參照資料。



##### 機芯

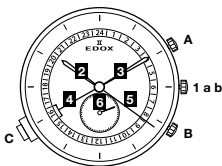
編號之前二或三碼代表Edox 機芯號碼

參考以下資料

#### 4.1 自動上鍊 (自動) 計時碼錶

##### Edox 07

##### Geoscope 機芯



##### 機芯規格：

兩地時間 / 世界時區

##### 時間顯示：

時針與分針 (2與3)

24小時紅針顯示在中間 (4)

秒針 (5)

##### 時區

時針(2) 顯示(當地時間)

24 小時針(4) 顯示 (兩地時間 或 標準時區)

##### 日期

日期針 (6) (當地日期) 在6點鐘位置與時針一致

重要提示：首先，將表冠 (1) 在 (a) 的位置 (確定表冠在上鍊位置) 將表冠上鍊約30次至上緊，然後手表將會透過手腕的擺動自動上鍊

##### 設定時間及日期

將表冠 (1) 拉出到 (b) 的位置 (確定表冠在設定時間及日期位置)；將24小時針順時針方向轉至 2點位置 (24小時刻度)

按壓按鈕(A) 將指針 (6) 調到 (31 日) 位置，這時手表將顯示是午夜。按壓按鈕(A) 2次將指針 (2) 調到2點位置 (12小時刻度)

按壓按鈕(C) 將指針 (6)調到正確的日期

將表冠 (1) 拉到 (b) 位置順時鐘方向將時間調到正確的時間

將表冠 (1) 按到 (a) 位置 (如果表冠 (1) 完全推入，手表將開始運行)

如果在23點至午夜間 按壓按鈕(C) 調日期，存在損壞的風險

##### 設定時區

按壓按鈕 (A) 顯示一個正時差 (歷一次表示時差一小時)

按壓按鈕 (B) 顯示一個負時差 (歷一次表示時差一小時)

##### Edox 011, 012, 45, 91, 95

##### 手錶功能

錶冠有三種位置

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠可確保此時錶是防水的。上鍊情況：當錶超

過42小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊。

2. 更改日期：將錶冠外拉至位置二，向前旋轉錶冠（編號為45001,45002則向後旋轉），然後將錶冠回復到位置一。

更改星期：編號為011：將錶冠外拉至位置二，向後旋轉錶冠，然後將錶冠回復到位置一。將錶冠回復到最原始的位置

注意：所有型號，在晚上十點到清晨兩點時勿調整日期

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

計時碼錶功能

按鈕 A：開始—停止，開始—停止，等等。

按鈕 B：重新開始（於停止之後）

#### 4.2 自動上鍊（自動）手錶

**Edox 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96**

手錶功能

錶冠有三種位置：

1. 標準位置（佩戴位置）：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

上鍊情況：當錶超過42小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊。

2. 更改日期：將錶冠外拉至位置二，向後旋轉錶冠（編號為83001, 83002, 83003與83005則向前旋轉），然後將錶冠回復到位置一。

更改星期：編號為83：將錶冠外拉至位置二，向後旋轉錶冠，然後將錶冠回復到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

動力儲存：編號94001與94002：計時器六點鐘位置的小指針表示動力儲存。

如果自動機械錶未佩戴時，動力保留可持續約42小時。動力儲存可以由藉由位置一的錶冠手動上鍊，或戴錶時轉動手腕產生的質量振動來延長時間。

**Edox 47, 85**

手錶功能

錶冠有兩種位置：

1. 標準位置（佩戴位置）：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

上鍊情況：當錶超過42小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊。

2. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

**Edox 87**

手錶功能

錶冠有兩種位置：

1. 標準位置（佩戴位置）：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。上鍊情況：當錶超過42小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊。

2. 時間設定：時與分。將錶冠向外拉至位置二，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

手動問錶：按壓推進按鈕，便可啟動二問錶裝置：第一串的警響報時（單響）—第二串警響報五分（兩響）。例如，11:43分：先11響單響，接著8響雙響—代表8\*5=40分。

注意：務必要讓鈴聲裝置將指針所代表時間的警響完全報完之後，才可以再次啟動報時裝置。

假如在流程未完之前重新啟動報時裝置，會導致損壞，這種狀況下工廠不負保證責任。

注意：為避免損壞再次啟動前，務必要讓鈴聲裝置完全報完。報時裝置啟動時切勿設定時間。依度錶謝絕所有的錯誤操作的損壞

**Edox 90**

手錶功能

錶冠有兩種位置：

1. 標準位置（佩戴位置）：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

上鍊情況：當錶超過42小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊

2. 時間設定：時與分。將錶冠向外拉至位置二，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

月相調整：按壓按鈕 C 直到月相裝置中央出現滿月。使用月曆決定上次滿月出現的日期，按壓按鈕 C，次數為上次滿月出現所經過的天數。

日期設定（31天）：按壓按鈕 D，直到中央指針指向正確的日期。

月份設定 (12 月)：按壓按鈕 A，直到正確的月份出現。

星期設定 (7 天)：按壓按鈕 B，直到正確的星期出現。

注意：不要在晚上十點至清晨兩點間作設定也不要再在下午三點至下午五點間變更月相以避免損壞機械構造

## Edox 93

手錶功能  
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

上鍊情況：當錶超過 42 小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊。

2. 更改日期：將錶冠外拉至位置二，向後旋轉錶冠，然後將錶冠回復到位置一。

更正 24 小時指針 (GMT)：將錶冠外拉至位置二，向前旋轉錶冠，僅有時針會移動，不會影響分針與秒針的準確度。如果指針在半夜之後移動，日期會自動改變。將錶冠回復到位置一。指針會以 24 小時刻度短暫顯示第二時區時間。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

## 4.3 手動上鍊錶

### Edox 72

手錶功能  
錶冠有兩種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的

2. 時間設定：時與分。將錶冠向外拉至位置二，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一

注意：這些錶需每天上鍊，最好在早上。上鍊時，將錶冠向前轉直到感覺到阻力。每次完全上鍊後，錶約可運行 35 小時。

## 4.4 石英計時碼錶

### Edox 015

手錶功能  
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

計時碼錶功能：  
按鈕 A：開始—停止，開始—停止，等等。

時間為 1 秒，可持續計時 60 分鐘

按鈕 B：重新開始 (於停止之後)

分時計時功能：

按鈕 A：開始

按鈕 B：暫停以讀取分時

計時碼錶持續計時。

按鈕 B：重新開始

計時碼錶指針追上經過時間。

按鈕 A：最後一次停止，顯示總時間

按鈕 B：重設

限制：所有指針在計時碼錶使用前必須重設至起始位置。

重設歸零 60 分針：錶冠位置二，按鈕 B

重設歸零 30 秒針：錶冠位置三，按鈕 A

重設歸零 5 分針：錶冠位置三，按鈕 B

重設指針完成後，將錶冠回復至位置一。

### Edox 016

手錶功能  
錶冠有三種位置：

調校萬年曆

步驟 1

將錶冠拉至位置 2 開始設定

按壓 2 點鐘位置的按把選擇要設定的視窗。持續按壓使視窗的指針轉一個整圈。

按壓 4 點鐘位置的按把調整此視窗置歸零。所選的視窗指針向前移動 (按壓一次 = 向前移動一下，持續按壓 = 旋轉)。

操作 (表冠必需保持在位置 2)

按壓 2 點鐘位置的按把選擇日期盤。將日期盤的指針轉一個整圈。再按 4 點鐘位置的按把調整日期盤指針到《1》

按壓2點鐘位置的按把選擇星期盤。將星期盤的指針轉一個整圈。再按4點鐘位置的按把調整星期盤指針到《星期一》

按壓2點鐘位置的按把選擇月份盤。將月份盤的指針轉一個整圈。再按4點鐘位置的按把調整月份盤指針到《一月》

## 注意

萬年曆的調校必須注意所有指針是歸零狀態。指針須設定在一月一日星期一

## 步驟 2

### 日期及時間的調校

將錶冠拉至位置 3 開始設定

按壓2點鐘位置的按把啟動星期盤的調校。年份的調校，將指針在 1 及 4 之間前後移動。再按4點鐘位置的按把來調校到現在的年份亦是按年：

Index 1	Index 2	Index 3	Index 4 = leap year
2013	2014	2015	<b>2016</b>
2017	2018	2019	<b>2020</b>
2021	2022	2023	<b>2024</b>

按壓2點鐘位置的按把選擇月份盤。將指針在一月及十二月之間前後移動。再按4點鐘位置的按把調整月份盤指針到實際月份

按壓2點鐘位置的按把選擇日期盤。將指針在 1 及 31 之間前後移動。再按4點鐘位置的按把調整日期盤指針到實際的日期

按壓2點鐘位置的按把選擇星期盤。將指針在 星期一 及 星期日 之間前後移動。再按4點鐘位置的按把調整星期盤指針到實際的星期

完成後，將表冠壓回原來位置

## 步驟 3

最終檢驗《萬年曆》的正確調校

將錶冠拉至位置 2

驗證日期針和月份針星期針在一月一日星期一。將表冠壓回位置 1。所有的指針都必需回到步驟 2 所調校的年月日及星期。如果不是，就需要重回到步驟 1, 2

## Edox 10, 101, 102, 103, 104

### 手錶功能

錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向前旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

### 計時碼錶功能：

按鈕 A：開始—停止，開始—停止，等等。

時間為 1/10 秒，可持續計時 30 分鐘。

按鈕 B：重新開始 (於停止之後)

### 連續累計計時碼錶：

按下按鈕 A 開始計時。第一位選手到達時按下按鈕 B—視窗中會顯示時間。第二位選手到達時按下按鈕 A—便能記憶時間。讀取第一位選手的時間。按壓按鈕 B 以讀取第二位選手的時間 (計時碼錶的

指針將快速轉動直到指出時間)。按壓按鈕 B 將指針歸零。

限制：所有指針在計時碼錶使用前必須重設至起始位置。

### 指針調校

將錶冠向外拉至位置三。

同時按壓按鈕 A 與按鈕 B 並持續兩秒鐘以上。

按壓 (一次短的或一次連續長的) 按鈕 A 以調整中央的秒針。

按壓按鈕 B 以調整下個指針。

按壓 (一次短的或一次連續長的) 按鈕 A 以調整 1/10 秒針。小顯示窗的指針

按壓按鈕 B 以調整下個指針。

按壓 (一次短的或一次連續長的) 按鈕 A 以調整分針

將錶冠回復至位置一。

## Edox 105

### 手錶功能

錶冠有兩個位置。有兩個按鈕 A 與 B。另外還有三個按鈕 C D 及 E

### 設定時間

將錶冠拉到 II 的位置。轉動錶冠調到正確的時間。再將錶冠推回位置 I。

設定日期 (將日期從 31 調到 1) 按下按鈕 C 一下就可將日期往前調一天。

(切勿在 21:00 到 01:00 的時間段調整日期)

日期, 星期與月份的設定：  
按下按鈕 C: 可令日期指針逐步前進

按下按鈕D:可令星期指針逐步前進

按下按鈕E:可令月份指針逐步前進

計時碼表 (開始-停止-歸零)

開始: 按下按鈕A

停止: 再按下按鈕A

歸零: 按下按鈕B

分段計時

開始: 按下按鈕A

顯示分段時間: 按下按鈕B

追時: 按下按鈕B

停止: 按下按鈕A

歸零: 按下按鈕B

調校計時針到零的位置

將表冠拉出到 II 的位置 (計時指針在/不在零的位置)

同時按壓按鈕A及B2秒鐘 (中心秒針會轉動360度, 修正模式啟動)

調校中心秒針: 按下按鈕A

調校下一支指針針: 按下按鈕B

調校1/10秒指針(6點位置): 按下按鈕A

調校下一支指針針: 按下按鈕B

調校分針(9點位置): 按下按鈕A

將表冠回到位置 I (結束調校計時指針, 能在任何時候執行)

#### Edox 38

計時碼錶: 基本功能(開始/停止/歸零)

開始: 按下按鈕A

停止: 要停止計時, 按下按鈕A

歸零: 按下按鈕B

計時碼錶: 計時

開始: 按下按鈕A - 停止: 按下按鈕A - 重新開始: 按下按鈕A - 停止: 按下按鈕A

重新歸零: 按下按鈕B

連續計時: 計時個別分段時間

開始: 按下按鈕A - 顯示一段計時的時間: 按下按鈕B

重回上一段計時功能: 開始: 按下按鈕B - 停止: 按下按鈕A

重新歸零: 按下按鈕B

調整計時指針歸零

(當一個或多個計時指針不在歸零的位置時, 必須手動調整)

將錶冠拉出到位置III

同一時間按下按鈕A和B至少2秒。

使用按鈕A調整第一個計時指針(輕輕按住一個階段性調整, 繼續按住連續調整)

調整接下來的指針: 按下按鈕B

重複調整每一計時指針

推回錶冠至位置I

設定時間

將錶冠拉出到位置III

轉動錶冠, 直到顯示正確的日期

推回錶冠至位置I

快速設定日期

將錶冠拉出到位置II (手錶依然持續運轉)

逆時針旋轉錶冠, 直到顯示當前日期

推回錶冠至位置I

設定時間、日期與星期

將錶冠拉出到位置III

轉動錶冠, 直到出現正確的前一天是星期幾。

推回錶冠至位置II

逆時針轉動錶冠, 直到顯示當前日期前一日

將錶冠拉出到位置III

轉動錶冠直到顯示正確日期和星期

繼續保持轉動直到正確時間顯示

推回錶冠至位置I

#### 4.5 石英錶

##### Edox 64

手錶功能

錶冠有兩種位置:

1. 標準位置 (佩戴位置): 當錶冠位置緊靠著錶殼時, 錶冠確保此時錶是防水的。

2. 時間設定: 時與分。將錶冠向外拉至位置二, 將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

##### Edox 23

手錶功能

錶冠有兩種位置:



1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置二，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

#### Edox 56, 57

手錶功能  
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：時與分。將錶冠向外拉至位置三，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

#### Edox 34

手錶功能  
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

4. 星期更正：將錶冠向外拉至位置三，向前旋轉錶冠，直到指針通

過午夜，重複操作直到正確的日期出現。

#### Edox 63, 70

手錶功能  
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

#### Edox 62

手錶功能  
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

4. 更正兩地時間 (GMT)：將錶冠 A 向外拉至位置 B，將錶冠向前或向後轉動直到正確的日期出現。按壓錶冠回到位置 A。

#### Edox 84

手錶功能  
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向前旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 星期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

4. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

#### 4.6 拉力賽計時機芯

##### Edox 36

36型機芯是Edox依度錶與North One Sports Ltd 簽訂世界拉力錦標賽(WRC)贊助合約後，專為Edox依度錶研發的機芯型號。Edox依度錶為WRC賽事的官方計時夥伴，North One Sports Ltd則擁有WRC的商業權利。

除了具備拉力賽所需的極致性能外，這款新型機芯的功能也適合日常使用，並可記錄如田徑、游泳、滑水等各種運動賽事的比賽時間。最多可達15項計時記錄。

說明	
指針1	分針
指針2	時針
指針3	(12時位置)
指針4	(9時位置)

指針5 (6時位置)

AT 罰時(加時)

九時位置的指針4

具備下列功能(模式)

- 時間(顯示時間)
- 比賽(一或多項比賽的計時記錄)
- 重播(顯示記錄的比賽時間)
- 總計時間(顯示計時記錄的累計時間)
- 倒數計時(倒數計時顯示)
- 計時(計時顯示)

實用提示：

透過這款專為Edox依度錶研發的機芯，您可以測量並記錄15項不同的計時記錄，並查看所有計時記錄。

每一項計時最長可持續59分59秒。最長累計記錄時間可達15小時59分59秒(一旦超過此時間上限，多項模式將重設歸零)。

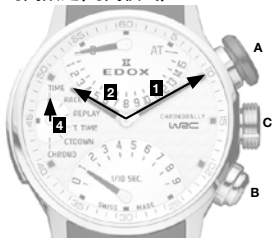
重播模式可增加一種或多種「AT」(加時)時間罰則。此外，如果必須取消正在進行計時記錄的比賽(例如，基於安全理由、因為意外或取消資格)，也能刪除記錄的時間。

在下一場比賽開始之前的維修停車期間，可最有效地用倒數計時(倒數計時模式)的功能。

請注意：倒數計時結束時沒有聲音警訊。

時間、比賽、重播、總計時間、倒數計時和計時功能等，均可根據使用情況按下按鈕C來啟動。

時間設定(時間模式)：



- 按下按鈕C，讓指針4到時間模式的位置。
- 同時按下按鈕A和B兩秒鐘
- 拉出按鈕C
- 按下按鈕A以調校分針，再按下按鈕B以調校時針
- 讓按鈕C返回其初始位置

記錄比賽(比賽模式)：



- 按下按鈕C，讓指針4到比賽模式的位置
- 按下按鈕A已開始計時，指針3顯示第一場要進行計時的比賽。
- 按下按鈕A以停止比賽計時，指針5代表0.1秒

比賽的記錄時間會持續顯示3分鐘，不需啟動按鈕，指針會自動歸零，接著指針3會自動定位，以便記錄下一場比賽。

若要轉至下一項記錄，按下按鈕B，接著指針3將會返回定位，準備好記錄下一場比賽。

- 按下按鈕A以開始記錄第二場比賽。

**重要備註：**一旦停止記錄，就無法重新開始。

**重要備註：**如果參賽者尚未開始(例如，基於安全理由或因為意外)，且不須進行任何計時，請按下按鈕B維持5秒鐘。接著在12點位置的指針3會自動定位，以便下一場比賽，而且不會記錄任何時間。

如果已經記錄了比賽時間，請讓指針4返回重播模式的位置(使用按鈕C)。按下按鈕A以返回取消計時記錄的位置。按下按鈕B維持5秒鐘。指針1和2便會返回零位，接著這項記錄便會被刪除。

### 顯示記錄的比賽時間(重播模式):



- 按下按鈕C，讓指針4轉至重播模式的位置。
- 按照所記錄比賽的號碼，按下按鈕A，以便查看記錄的時間。

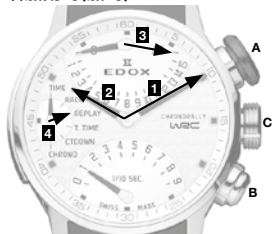
### 顯示總記錄時間(總時間模式):



- 按下按鈕C，讓指針4轉至總記錄模式的位置。

指針1和2顯示的時間代表，總記錄時間。

### 增加罰時(加時):



- 按下按鈕C，讓指針4轉至重播模式的位置。
- 拉出按鈕C，指針3將自動移至AT的位置
- 按下按鈕A以增加秒數(指針1)
- 按下按鈕B以增加分鐘數(指針2)
- 讓按鈕C返回其初始的位置

使用相同程序來增加第二個罰則

請注意：所有新罰則都應遵循相同的程序以加入上一個罰則時間

### 倒數計時顯示(倒數計時模式):



- 按下按鈕C，讓指針4轉至倒數計時模式的位置。
- 按下B，讓指針2(分針)回到希望設定時間的位置
- 按下A以開始倒數計時。
- 按下B以停止倒數計時。

重要備註：一旦停止倒數計時，便無法重新開始。只需按下A和B至少5秒鐘，便能重新開始此模式。

### 顯示計時(計時模式):



- 按下按鈕C，讓指針4轉至計時模式的位置。
- 按下按鈕A以開始計時(中途時間)
- 按下按鈕B以停止計時
- 按下按鈕B，讓計時碼錶歸零。

### 中途時間

- 按下按鈕A以開始計時
- 按下按鈕A以顯示第一場比賽時間
- 按下按鈕A以返回計時
- 按下按鈕B以停止計時
- 按下按鈕B，讓計時碼錶歸零。

以手動調校，讓比賽模式和重播模式歸零

- 按下按鈕C，讓指針4轉至重播模式的位置。
- 同時按下按鈕A和B維持5秒鐘。比賽模式和重播模式中記錄的時間將會歸零(總計時間模式中的累計總時間將會被保留)。

以手動調校，讓總時間模式歸零

- 按下按鈕C，讓指針4轉至總計時間模式的位置。
- 同時按下按鈕A和B維持5秒鐘。總計時間模式中的累計總時間，以及比賽模式和重播模式將會歸零。

### 調校指針

按鈕A可用來調校各種指針

按鈕B可用來變更要調校的指針

- 按下按鈕C，讓指針4轉至時間模式的位置。
- 拉出按鈕C
- 同時按下按鈕A和B維持5秒鐘。指針1和2會自動轉至12點位置。
- 按下按鈕A以調校指針1
- 按下按鈕B以變更指針。接下來調校指針2
- 按下按鈕A以調校指針2
- 按下按鈕B以變更指針。接下來調校指針3
- 按下按鈕A以調校指針3

- 按下按鈕B以變更指針。接下來調校指針4
- 按下按鈕A以調校指針4
- 按下按鈕B以變更指針。接下來調校指針5
- 按下按鈕A以調校指針4

**重要備註：**若要從一個模式直接轉至另一個模式，只需按動按鈕B便可調校所需的指針。

**功能須知：**按壓按鈕A2秒鐘可以的將3個功能指針(指針3, 4及5)回覆初始位置

- 按下按鈕C以返回時間模式。

#### 4.7 如何調短橡膠帶



取下錶帶扣及彈簧棒



使用鋒利的刀片，切下額外的橡膠帶



將錶帶扣及彈簧棒裝回